

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Vorwort 7

Zum Geschehen

Hans Adamo
Das System der Konzentrationslager 11

Hermann Unterhinninghofen
Die Natzweiler-Prozesse 32

Augenzeugenberichte

Adelaïde Hautval: Von Auschwitz nach Struthof 41

Albert Hornung: Die stillen Helden 42

Fritz Lettow: Arzt in den Höllen 43

Roger Linet: Eine heimliche und sorgfältige Solidarität 47

Germain Lutz: Solidarität und Sabotage 49

Eugène Marlot: Sei begrüßt, mein Bruder 52

Kunst und Literatur

Einige Worte vorab 53

Georg Büchner
»Als jage der Wahnsinn auf Rössern hinter ihm« 54

Franck Balandier
Das Schweigen der Schienen 56

Judy Chicago
Die Banalität des Bösen 60

Roger Dale
Blicke auf die Freiheit 62

Bruno Kartheuser
Struthof 64

Jean-Paul Klée
Elsässische Kreuzigung 66

Préface

Les faits

Hans Adamo
Le système concentrationnaire

Hermann Unterhinninghofen
Les procès de Natzweiler

Témoignages

Adelaïde Hautval: D'Auschwitz au Struthof

Albert Hornung: Les héros

Fritz Lettow: Médecin en enfer

Roger Linet: Solidarité clandestine et méticuleuse

Germain Lutz: La solidarité et le sabotage

Eugène Marlot: Bonjour mon frère

Arts et écrits

Avant-propos

Georg Büchner
»Comme si la Démence à cheval lui donnait la chasse...«

Franck Balandier
Le silence des rails

Judy Chicago
La banalité du mal

Roger Dale
Vues de la liberté

Bruno Kartheuser
Struthof

Jean-Paul Klée
Crucifixionalsacienne

<i>Michel Lemercier</i> Der Struthof	67	<i>Michel Lemercier</i> Le Struthof
<i>Emmanuel Lévinas</i> Der Struthof-Prozess	69	<i>Emmanuel Lévinas</i> A propos du Struthof
<i>Jean-Paul Nozière</i> Erinnerung an eine Führung im Struthof	71	<i>Jean-Paul Nozière</i> Souvenir d'une visite guidée à Struthof
<i>Boris Pahor</i> Nekropolis	72	<i>Boris Pahor</i> Pèlerin parmi les ombres
<i>Arthur Poitevin</i> Die Stimme aus dem Traum	74	<i>Arthur Poitevin</i> La voix du rêve
<i>Sylvie Reff</i> Seid ihr schon einmal auf dem Struthof gewesen?	76	<i>Sylvie Reff</i> Avez-vous déjà été au Struthof?
<i>Bernhard Schlink</i> »In mir fühlte ich eine große Leere...«	77	<i>Bernhard Schlink</i> »Je sentais en moi un grand vide...«
<i>Tomi Ungerer</i> »Der Struthof-Besuch hat mein ganzes Leben bestimmt«	79	<i>Tomi Ungerer</i> La visite du Struthof a marqué ma vie

Die Zukunft des Erinnerns

<i>Frédérique Neau-Defour</i> : Gedenken und Wachsamkeit Das Europäische Zentrum des deportierten Widerstandskämpfers im KZ-System	83	<i>Frédérique Neau-Defour</i> : Mémoire et vigilance Le Centre européen du résistant déporté dans le système concentrationnaire nazi
<i>Ulrich Schneider</i> : Erinnerung und Verantwortung Die Internationale Föderation der Widerstandskämpfer – Bund der Antifaschisten	85	<i>Ulrich Schneider</i> : Mémoire et responsabilité La Fédération internationale des résistants – association antifasciste
Grundriss des Konzentrationslagers Natzweiler-Struthof	88	Plan du camp de concentration Natzweiler-Struthof

Fotografien

<i>Martin Graf</i> : Vorbemerkung des Fotografen	89	<i>Martin Graf</i> : Remarque du photographe
--	----	--

L'avenir de la mémoire

Photographies

Anhang

Kleine Chronik	130
Praktische Hinweise	133
Gedenkstätten und Erinnerungszeichen an Natzweiler-Außenlager rechts des Rheins	140
Literatur und Quellen	139
Danksagung	143
Biographisches	144

Appendice

Petite chronologie
Renseignements pratiques
Repères bibliographiques et sources
Remerciements
Repères biographiques